

Forfatter: Helgesen, Poul

Titel: Udrag fra En kristelig Forligelse (1534)

Citation: Helgesen, Poul: "Skrifter af Paulus Helie 5. Bind / ved Marius Kristensen. - 1935 Udgivet af Det Danske Sprog- og Litteraturselskab", i Helgesen, Poul: *Skrifter af Paulus Helie 5. Bind / ved Marius Kristensen. - 1935 Udgivet af Det Danske Sprog- og Litteraturselskab*, udg. af MARIUS KRISTENSEN, 1932-1948, s. 320. Onlineudgave fra Arkiv for Dansk Litteratur: <https://tekster.kb.dk/catalog/adl-texts-helgesen05-shoot-idm140287314596480/facsimile.pdf> (tilgået 03. maj 2024)

Anvendt udgave: *Skrifter af Paulus Helie 5. Bind / ved Marius Kristensen. - 1935 Udgivet af Det Danske Sprog- og Litteraturselskab*

Christum, thet er fordi att wij tro oc elsche, tha stryge the altolenge paa then samme streng, then menige mand till stor kedsomhed.

Icke ere heller the scriffter emod Christendoms ceremonier oc skick, som fordømme the Jødische skick oc [H 5a] ceremonier oc helst fordi, att wij bruge thenom icke wdi noger Jøde mening, thet er wnder retferdighedz oc salighedz haab oc trøst, Men wij bruge ceremonier oc werdslige sætt oc skick for een tucktemestere, till wor syndige willies twang oc trengsill, att hand aff for megett selsuold, scall icke wære leedig till synd och wdygd, wdaff huilcke wij oc saa daglige paamyndis huore wij schule Christum efterfølge, till wschuldighedz gæmme oc be-
waaring.

Och fordi er thet icke altid scrifft wij trette om, men scrifften rette oc ædele mening, ther then altid haffuer, som følger Christendoms ælste lawheffid oc ewige brug, Maa wij nyde skudtzmaall wnder scrifften, met then wnderschede wij wele henne giffue, Christendoms ælste raad oc lærefædre wberaadde oc watsporde, tha maa wij met lige gott skiell reppe oc igienkalde ij rette alle gamble fordømde kietterij, fordi the haffue alle giort theris skudtzmaall til scrifften oc wnder scrifften, Arrianer ere icke fordømde oc affwiiste fordi thenom fattis scrifft, men fordi the haffue scrifften wrangelige bruget, Desligest haffuer thet seg met alle andre framfarne kiettere, ther oc ere fordømde oc affwiiste, icke fordi thenom fattis scrifft, men fordi the icke rettelige brugede scrifft.

Sammeledis i wor tiid ther som huer mand motte nyde skudtzmaall till scrifft tha bliffue wederdøbere

En kristelig Forligelse 321

icke heller kiettere, icke heller Sacramentarij, fordi
the bruge then scriftt oc the skiell (men dog wrange-
lige) ther haffue større skyn till theris menings be-
stand, end ænthen the som sige brød och wijn bliffue
5 natur[H5b]lige siden thet er secerrett, eller oc negte
Christum at wære gantz heel wnder huertt fantzwn
ij sær.

Saa er thet een arm oc farlig ting at berømme seg
aff scriftt, oc haffue dog icke scriftthens reene oc
10 rette mening, Oc fordi sees wnderstwndwm igienom
fingre mett mange helgen oc lærere, som met Cy-
priano, met Hieronymo Augustino oc andre flere,
ther i somme stöcke lerdom haffue disputerett mett
dyb oc wklar scriftt, paa huilcke grantsche war icke
15 end tha giord aff then hellige kircke, oc fordi icke
heller nogen paasaffn, huar effter lærerne kwnne
seg rette, Men samme helgen kwnne tha icke fare
wild noget farlige, fordi the wore altid offuerbødige
till att rette seg, effter then hellige kirckis og Chri-
20 stendom raadz forklaring och wnderwiisning, nar
hwn bleffue thenom kwndgiord.

Thi er thet oss raadeligt at wij oc saa giøre, oc
helst fordi, att wij till enighed paamyndis aff saa
manghe enighedz wilkaar, Wij haffue een Gud och
25 een herre, een frelsere oc eet hoffuett, een kircke,
thet er eet almyndigt Christett samfwnd, eett dob,
een aand, eett alterins sacrament, een salighedz ler-
dom, eett penitentze sacrament, som er krafftigt aff
Christi eniste død och pyne, paa thet att wij schule
30 alle wære aff ett sind, ett hierte, een tro oc een me-
ning, Kwnne wij oc icke røris till enighed aff desse
enighedtz wilkaar och aff een Christen kierlighed,

21 v